Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 16 (1907)

Heft: 47

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

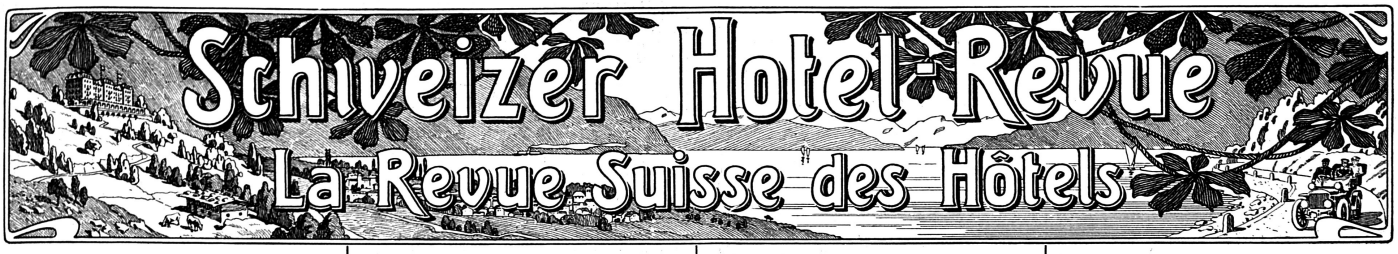
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zweites Blatt. BASEL, den 23. November 1907 **N° 47.** BALE, le 23 Novembre 1907 Deuxième feuille.



Der 1. Dezember

ist der dritte diesjährige Termin für die Bestellung von

Verdienstmedaillen

(Breloques und Brochen)

für Angestellte mit 5 oder mehrjähriger Dienstzeit.

Der Versand findet am 20. Dezember statt.

Diejenigen Mitglieder, welche hievon Gebrauch machen wollen, werden hiemit höflich ersucht, dies **vor dem 1. Dezember** dem Zentralbureau **anzuzeigen,** worauf ihnen der bezügliche Prospekt nebst Bestellschein umgehend zugesandt wird. ***Das Zentralbureau.***

Le 1er décembre

est le troisième terme de cette année pour la commande de

Médailles de mérite

(Breloques et Broches)

aux employés comptant 5 ou plus d'années de service.

L'expédition aura lieu le 20 décembre.

Ceux de MM. les Sociétaires qui désirent en faire usage sont priés de **s'annoncer avant le 1er décembre** au Bureau central, qui leur fera parvenir par retour du courrier le prospectus et le bulletin de commande.

Le Bureau central.

Conditions de première et de seconde importance dans une station climatérique.

A la dernière assemblée générale de la Société suisse de balnéologie, M. le Dr. A. Keller, médecin au Sanatorium de Rheinfelden a présenté un rapport sur les „conditions de première et de seconde importance dans une station climatérique". Ce rapport présentant un haut intérêt pour la majorité de nos lecteurs, nous le publions *in extenso*:

I.

Toute localité climatérique, aussi bien que tout propriétaire d'un Kurhaus, s'engage moralement vis-à-vis de son client, de faire tout son possible pour que ce dernier profite dans une large mesure des avantages médicaux particuliers à l'endroit, et de veiller à ce que les conditions hygiéniques de la localité et de la maison soient irréprochables.

Ce serait impardonnable de la part de l'hôtelier, d'exposer ses hôtes à un danger quelconque. Il faut donc que la loi oblige les stations balnéaires et climatériques à observer les exigences de l'hygiène dans tout ce que la science moderne a reconnu indispensable.

L'Etat a le devoir moral et effectif de faire des lois et des règlements à ce sujet, et de nommer un personnel qui veille à ce que ces lois et ces règlements soient appliqués. De cette manière, le voyageur est sûr de pouvoir faire sa cure dans de bonnes conditions hygiéniques, soit au point de vue de la science, soit au point de vue de la pratique. Notre pays qui aime se donner le titre de sanatorium de l'Europe, ne possède ni loi cantonale, ni loi fédérale protégeant le public, qui a recours à nos stations balnéaires ou climatériques pour recouvrir la santé. Seules, quelques stations climatériques et surtout quelques hôteliers ont fait des efforts pour améliorer nos conditions hygiéniques.

D'autres pays, comme l'Allemagne, la France et l'Angleterre ont pris depuis longtemps les devants à cet égard. La Prusse en particulier, a édicté des règlements très étendus sur les stations climatériques et balnéaires. Ces règlements sont dûs en grande partie aux efforts de la Société allemande de balnéologie, de la Société allemande de bains, des fédérations des provinces, et des localités balnéaires et climatériques elles-mêmes. La Société suisse de balnéologie aspire à faire de même en Suisse.

Lors de notre assemblée à Davos, M. le Dr. Mory d'Adelboden, a émis des idées sur les mesures à prendre pour développer nos stations climatériques et autres, surtout au point de vue de l'hygiène et des institutions sanitaires. Ses propositions furent renvoyées à l'étude et une commission fut chargée de ce soin. L'orateur, nommé rapporteur sur la question: „Les conditions normales d'une station climatérique ou balnéaire et les conditions désirables", se fait un plaisir de vous soumettre les résultats de son enquête et de ses études.

II.

Après avoir étudié la littérature relative à la question qu'il voulait traiter, le rapporteur s'est décidé à vous proposer de considérer comme „conditions normales" ou „de première importance" toutes les conditions indispensables à une station climatérique ou balnéaire.

Sous le titre de „conditions de seconde importance", il comprend tout ce que l'on ne peut exiger que de grandes stations d'étrangers, mais que nous espérons voir introduit avec le temps partout où il y a des hôtes et des touristes.

Nous considérons comme des conditions normales de tout Kurhaus, comme de toute station climatérique:

1° Une eau potable irréprochable;

2° le contrôle des denrées alimentaires (contrôle de la viande, des denrées vendues au marché et du lait);

3° de la glace naturelle ou artificielle irréprochable;

4° soins médicaux assurés et soins aux malades gravement atteints (infirmerie, gardes, morgue);

5° mesures prises contre les maladies infectieuses et contre tout danger de contagion (salles et pavillons d'isolement);

6° obligation de déclarer les maladies infectieuses, telles que la rougeole, la scarlatine, la diphtérie, le typhus, la petite vérole, le choléra, la peste, le tétanos, la coqueluche et la tuberculose avérée;

7° des installations de désinfection et une colonne sanitaire capable de s'acquitter de la désinfection;

8° installations suffisantes pour enlever les ordures et pour l'écoulement des égouts (canalisation, installations hygiéniques à syphons, filtration de l'eau, partout où c'est nécessaire).

Dans les conditions de seconde importance qu'il faut tâcher de créer dans un laps de temps plus ou moins long, parce qu'elles contribueraient au développement heureux de nos stations, nous rangeons:

1° Règlement de construction et plan de construction; règlements modernes sur la police des bâtiments, surtout au point de vue de l'hygiène et du feu:

a) Protection suffisante contre les dangers du feu et de l'eau; assurance des clients ou du personnel en cas d'incendie ou d'accidents causés par l'eau; Escaliers à l'épreuve du feu; escaliers et portes de dégagement.
b) Ventilateurs dans les salles à manger.
c) Salons et chambres à coucher chauffables, si possible chauffage central.
d) Chambres à coucher avec fenêtres donnant sur l'extérieur de la maison, pour les voyageurs, comme pour le personnel; les chambres de bain et les waterclosets devraient toujours avoir une fenêtre donnant immédiatement en plein air.
e) Appareils fumivores dans les grandes localités climatériques et balnéaires.
f) Contrôle exacte des conditions hygiéniques dans les maisons particulières.

2° Surveillance du personnel des bains et des domestiques au point de vue de leur santé.

3° Balayage et pavage des rues. Il faut empêcher la formation de la poussière sur les routes, par l'arrosage à l'eau ou en goudronnant le sol.

4° Etablissement de promenades publiques, de places de lawn-tennis, de croquet et d'autres jeux en plein air.

5° Réforme des menus usités jusqu'ici dans les hôtels, en les simplifiant et en restreignant le nombre des plats de viandes.

6° Protection contre bruits de tout genre, par exemple contre les sifflements des locomotives, des machines à vapeur, des usines électriques, contre la sonnerie des cloches et les aboiements. Les chambres à coucher du personnel de l'hôtel ne devraient pas se trouver au-dessus des chambres à coucher des hôtes.

7° Les fabriques produisant des bruits ou des odeurs désagréables, pouvant vicier l'air et l'eau, ne doivent pas être construites dans le voisinage immédiat d'une station d'étrangers. Défense de vider les fosses d'aisances de jour.

8° Etablissement d'abattoirs et de glacières. Obligation de faire boucherie à l'abattoir.

9° Moyens de communication suffisants dans la localité même et de la localité au dehors. Service de voirie bien compris et désinfection minutieuse des moyens de communication, surtout dans les stations fréquentées par des malades tuberculeux.

10° Création de bains et de sanatoriums populaires; fondation de sociétés de secours pour les malades pauvres, dont l'état de santé nécessite une cure. Partout où les conditions locales le permettent, ces sociétés de secours devraient être organisées aussi vite que possible, afin que les pauvres et les bourses modestes puissent jouir des avantages des stations balnéaires et climatériques.

III.

Afin que les exigences énumérées ci-dessus servent de règle et pour rendre les stations d'étrangers et les hôteliers attentifs à tous ces règlements, le gouvernement devrait instituer dans chaque station balnéaire ou climatérique, une commission d'hygiène permanente, chargée de veiller à l'exécution des règlements et aidant les autorités locales de ses conseils.

Ces commissions d'hygiène se composeraient de représentants des autorités administratives et de la police, d'un représentant des hôteliers et d'au moins un des médecins pratiquant dans la localité.

Voilà ce que le médecin et le sociologue peuvent exiger d'une station balnéaire ou climatérique moderne. Il faut espérer que la Société suisse de balnéologie, de concert avec les hôteliers intéressés saura gagner la Confédération et les cantons à l'idée, qu'il est nécessaire d'édicter des règlements spéciaux pour les stations balnéaires et climatériques. L'observation de ces règlements garantissent aux étrangers, en ce qui dépend des conditions extérieures, la réussite de leur cure dans nos stations suisses.

Le rapporteur fait la proposition suivante:

„La Société suisse de balnéologie s'adressera au Conseil fédéral le priant de prendre les mesures nécessaires, pour que les exigences modernes de l'hygiène soient respectées dans les stations d'étrangers, et pour obliger les cantons à se conformer à ces prescriptions."

M. le Dr. Mory propose d'adopter les conclusions du rapporteur et de remettre la pétition au Conseil fédéral avec les thèses. La proposition de M. Mory est votée à l'unanimité.

von Schlieben alias Hartung est pris de la manie des expositions.

La commission officielle des expositions de l'industrie allemande a fait publier dans les principaux journaux de l'empire allemand un avertissement dont nous reproduisons ce qui suit:

„Les hôteliers et industriels sont sollicités par une société privée qui nous paraît peu compétente pour la tâche qu'elle entreprend, de participer sans frais à une exposition qui aura lieu en décembre à Berlin, et qui est destinée aux *objets nécessaires pour les voyages et les séjours dans des bains ou stations d'été.* Dans la circulaire il est dit entre autres: *que la participation à cette exposition et à la distribution des prix est absolument gratuite, au cas où les objets en question deviendront la propriété du comité, en couverture de ses frais. D'autres arrangements ne sont pas exclus.* Les organisateurs se remboursent par conséquent de leurs débours, *en nature,* en se payant avec les objets exposés. Les médailles obtenues dans une exposition organisée dans de telles conditions ne peuvent évidemment prétendre en aucune façon au caractère d'une „récompense". Il y a lieu de faire ressortir que les organisateurs visent tout spécialement les intéressés avides de médailles — et se référant aux médailles d'or, qui ont été distribuées avec prodigalité dans des expositions similaires ils ajoutent cette phrase caractéristique: „La bonne réputation de votre maison nous étant connue, nous espérons que la médaille d'or vous sera accordée à l'exposition de cette année, à Berlin". On comprend de soi, quel cas l'industrie du pays doit faire de ces propositions."

Nous aurions à peine fait mention de cet avertissement, s'il n'indiquait à la fin le nom de l'impresario de cette exposition, qui n'est autre que „l'ami désintéressé" des hôteliers, bien connu de nos sociétaires, sinon sous un jour favorable, M. le baron Richard Alexandre von Schlieben alias Hartung, etc. Il paraît que le „Mouvement des étrangers germano-austro-suisse", fondé il y a quelques années, ne marche pas au gré de ses désirs et que M. Alexandre éprouve le besoin de se créer de nouvelles sources de revenus; de là l'idée de mettre à contribution, dorénavant *en nature,* les hôteliers et les industriels qui vivent du mouvement des étrangers. L'histoire ne manque pas du reste d'un certain côté comique, car il ne viendra certes pas à l'idée d'aucun hôtelier suisse, de se faire donner un diplôme ou une médaille, par le Monsieur de la Société à raison sociale compliquée et aux antécédents mouvementés. Dans tous les cas M. von Schlieben fera bien de ne pas omettre dans son exposition, la section des parasites d'hôtels, car nous connaissons quelqu'un qui pourrait s'y décerner le premier prix.

Pour la Bibliothèque d'hôtel

Nous publions dans cette rubrique, l'analyse des livres propres à figurer dans les bibliothèques d'hôtels:

J. Jegerlehner, Dr. **„Was die Sennen erzählen"** (Ce que les bergers racontent). Contes et légendes valaisannes. Editeur: A. Franke, Berne. Prix fr. 3.50. — M. Jegerlehner, à qui nous devons une monographie fondementale sur le Val d'Anniviers dans le Valais, vient de prouver par un recueil de contes et de légendes valaisannes, qu'il n'est pas seulement un savant hors ligne, mais aussi un poète d'une grande délicatesse de sentiments. Dans ses excursions à travers les montagnes pittoresques et dans les courses annuelles qu'il n'entreprend jamais comme un touriste blasé, revenu de tout, il a réussi à capter la sympathie de la population montagnarde, ordinairement si renfermée en elle-même. Il n'a pas réussi du premier coup, il a fallu de la patience pour conquérir la confiance, pour voir s'entr'ouvrir les cœurs qui renferment un si riche trésor de poésie primitive, singulière et mystérieuse. Ce n'est que peu à peu qu'il a vu s'évanouir la méfiance contre ce citadin qui fumait un si bon tabac. Mais c'est justement ce bon tabac qui a fait jaser les gens, c'est à lui que nous devons la plupart de ces magnifiques contes. M. Jegerlehner a recueilli environ 500 contes et légendes de la bouche de vieilles personnes et en a choisi une cinquantaine pour former sa première publication. Si la suite tient les promesses du premier volume, la collection complète sera très intéressante et instructive et si les frères Grimm, a qui le peuple allemand doit sa magnifique collection de contes, revenaient sur terre, ils ne manqueraient pas de saluer en Jegerlehner une nature congéniale et de le recevoir à bras ouverts. Une connaissance parfaite de la montagne et de ses habitants, une étude approfondie du pays et du caractère de la population, une âme sensible à la beauté et l'imagination féconde de ce Folkloriste moderne ont contribué à la création de cette superbe collection de contes, qui est destinée à dévoiler aux yeux du touriste les beautés intimes de la psyché de nos populations montagnardes. Pour cela, ce livre ne devrait manquer dans aucune bibliothèque d'hôtel, ne serait-ce que pour détruire la légende si répandue du matérialisme suisse, qui a même l'honneur d'un dicton très populaire.

Charles Spitteler. **„Konrad der Leutnant"** (Conrad le lieutenant). Editeur: Eugène Diederichs à Jena. Prix broché fr. 4.—. Les œuvres lyriques-épiques et les grands poèmes cosmo-mythologiques, en particulier le „Printemps olympien", qui ont fait d'un méconnu, du Suisse Charles Spitteler, un des poètes actuels les plus en vue, sont la cause que ses ouvrages en prose ne sont lus que rarement. Et pourtant la force créatrice et le style évocateur si admiré dans ses chefs-d'œuvre se manifestent déjà dans ses premiers essais littéraires. Charles Spitteler, de tout temps, a été une forte originalité, de sorte que l'on ne doit pas être surpris s'il appelle son œuvre „Conrad le lieutenant" non pas un roman ni une nouvelle, mais tout simplement un „exposé". Par „exposé" il entend une manifestation en prose d'un art particulier, poursuivant un but original et écrit d'après les règles d'un style spécial. Le but de l'auteur consiste à faire participer le lecteur d'une manière intense à l'action qui se déroule dans „l'exposé". Les moyens sont ceux préconisés pour la tragédie par nos auteurs classiques, c'est-à-dire l'unité de personne, l'unité de lieu et l'unité de temps. Donc les mêmes lois qui régissent la réalité de notre vie. Malgré ce programme, malgré l'unité de l'action et le développement logique des faits, plus d'une scène nous paraît prime-sautière et le fil psychologique coupé en maint endroit, ce qui n'empêche cependant pas le lecteur de se trouver sous le charme de cette œuvre. C'est la vie, c'est la réalité. Le poète nous plie sous le joug des événements; l'âme est meurtrie par les coups inexorables du sort qui détruit stupidement le bonheur des hommes. Spitteler est un naturaliste convaincu qui ne recule même pas devant un naturalisme outré. Sa nature foncièrement suisse se fait jour à chaque page; en lui est quelque chose de cette force brutale qui se trouve partout à l'étroit. Le contraste entre jeunes et vieux a été rarement dépeint avec une plus âpre vigueur que dans „Conrad le lieutenant".

C. N. et *A. M. Williamson.* **„Der Blitzchauffeur".** Roman de sport. Prix broché Mk. 3.50, relié Mk. 4.50. Editeur: Adolphe Sponholtz, Hannovre. Un livre très amusant, moitié roman, moitié description de voyage. On y raconte les aventures de Miss Molly Randolf, une de ces *american girls* modernes, riche à millions, qui s'en va faire un tour d'automobile en Europe, en compagnie de sa vieille tante qui a encore la timidité et les préjugés d'antan. Elles ne font pas du cent à l'heure, au contraire, elles vont adagio et suivent en cela les conseils qu'Otto Julius Bierbaum donne aux gens avisés dans son „Voyage sentimental". Cependant leur auto marche une bonne allure, car le chauffeur alimente sa machine avec de la benzine et de l'amour. L'on comprend de suite que ce n'est pas un chauffeur ordinaire qui promène Miss Molly à travers les plus belles contrées de France et de Navarre, qui soupire à la Riviera et n'attendrit son cœur qu'au pied de l'Etna. La jeune et belle américaine ne doute même pas que son autocar est conduit par le richissime et noble lord anglais Earl Jack Winston. Et l'on devine que les deux se marieront plus tard, ce qui n'est pas pour déplaire au lecteur, car Miss Molly, malgré ou plutôt à cause de ses caprices a de suite gagné ses sympathies et le lord est ce que l'on nomme vulgairement un „bon garçon". Il va de soi que le voyage dans les conditions énoncées ne s'effectue pas sans de divertissants quiproquos qui animent le récit et tiennent le lecteur en suspens, non d'une manière importune, car les auteurs, Williamson, ont agrémenté leur roman d'une série de descriptions des points les plus beaux de l'itinéraire parcouru, de sorte qu'à ce voyage en automobile les étapes pour se délasser ne manquent pas.... En résumé, c'est un livre que l'on peut recommander à tous ceux qui veulent réellement se divertir en lisant et pour lesquels la lecture d'un roman doit signifier un délassement de l'esprit. Compagnons invisibles, les lecteurs accompagneront le chauffeur-automédon et la belle Molly Randolf à travers leur voyage en Europe; ils s'habitueront même à la tante, cette vieille duègne dont le rôle finit au moment où les deux jeunes gens se déclarent leur amour. *G. A. B.*

Kleine Chronik.

Kleine Scheidegg. Das Hotel Rigi auf dem Männlichen ist von den Herren Gebr. Seiler, Hoteliers zur Kleinen Scheidegg, gepachtet worden.

Zürich. In hier ist nach längerem Leiden Herr Jakob Weidmann-Coradi, früher Hotelier vom National in Basel, gestorben.

Köln. Hier verstarb im 80. Lebensjahre Frau Witwe Friedrich Kracht, Mitinhaberin des Hotel Ernst in Köln.

Adelboden. Das Hotel National ist käuflich in den Besitz des Herrn O. Schmid-Arni, derzeit Direktor des Kurhaus Seehof in Davos-Dorf übergegangen, mit Antritt auf 1. Mai nächsten Jahres.

Thusis. Herr Karinger, vom Hotel Viamala in hier und vom Grand Hotel et Hotel des Anglais in San Remo, wird mit kommendem Frühjahr auch noch die Direktion des Posthotel in hier übernehmen.

Japan. Herr Hans Moser, langjähriger Direktor des Bad Schinznach, ist zum Direktor des Hotel Imperial in Tokio gewählt worden und wird er seine neue Stellung mit Beginn des neuen Jahres antreten.

Verkehrsbureau der österreichischen Staatsbahnen und des Lloyd in Berlin. Ein Verkehrsbureau der österreichischen Staatsbahnen und des österreichischen Lloyd wurde am Donnerstag in Berlin eröffnet.

Bellinzona. Dieser Tage konstituierte sich unter dem Namen *Pro Bellinzona* ein Verkehrs- und Verschönerungsverein zum Zwecke der Propaganda für die Stadt Bellinzona und Umgebung. Ferner ist der Bau eines grösseren Hotels ersten Ranges mit modernem Komfort geplant, später eines neuen Stadttheaters und Stadthauses. Am Bahnhof sollen die bestehenden Anlagen bedeutend erweitert werden, um mit der Entwicklung des Verkehrs Schritt zu halten.

The Carlton Hotel Ltd. Welchen Umfang die moderne Entwicklung der Hotelgesellschaften annimmt, ersieht man aus den Unternehmungen dieser Firma. Sie betreibt zurzeit folgende Geschäfte: Hotel Pall Mall in London, Carlton Hotel in London, Ritz Hotel in Piccadilly, die Restaurationen an Bord der „Amerika" und „Kaiserin Auguste Viktoria" der Hamburg-Amerika-Linie, Hotel Esplanade in Hamburg (im Bau), Evians Hotel in Evian und Ritz Hotel in Paris. Sie steht ferner im Begriff, in New-York ein Haus von 300 Zimmern zu errichten, und steht, wenn man recht unterrichtet ist, hinter dem Esplanade-Hotelbau in Berlin, dem über kurz oder lang das Rheingold angegliedert werden dürfte.

Abgeschliffene Geldstücke. Die *Tribune de Lausanne* beschwerte sich in einer der letzten Nummern mit Recht über die vielen Unzuträglichkeiten, die die grosse Zahl der im Verkehr befindlichen abgeschliffenen, meist französischen Geldstücke, auf denen die Jahreszahl nicht mehr sichtbar ist, für das Publikum mit sich bringt. Jetzt weiss dasselbe Blatt mitzuteilen, dass zwischen dem Bundesrat und der französischen Regierung Verhandlungen im Gange seien, die vermutlich bald zum Abschluss gelangen und die Einziehung dieser Stücke zum Gegenstand haben. Diese soll dergestalt vor sich gehen, dass die eidgenössischen Kassen (Post, Telegraph, Zoll usw.) die abgegriffenen Geldstücke zum vollen Wert annehmen und sie an die eidgenössische Staatskasse senden, welche sie in regelmässigen Zwischenräumen nach Frankreich abführt und von dort dafür neue Stücke erhält.

Rom. Amtliche Lebensmittelpreise. Die vom königlichen Kommissar eingesetzte Kommission zur Festsetzung der Maximalpreise der Lebensmittel in Rom hat jetzt die erste Preisliste aufgestellt. Diese Listen, die in allen Läden aufgehängt werden sollen, betreffen die folgenden Lebensmittel: Brot, Teigwaren, Kartoffeln, Bohnen, Talg, Speck, Oel, Rind- und Hammelfleisch, Milch und Wurst. Die festgesetzten Maximalpreise bewegen sich fast alle auf der zurzeit üblichen Durchschnittshöhe der Detailpreise. Nur das Brot, das bisher 39 Cts. pro Kilo kostete, wird auf 36 herabgedrückt. Für Milch bleibt es bei 40 Cts. pro Liter für Vollmilch und 35 für Magermilch. Die Teigwaren kosten heute weniger als den festgesetzten Maximalpreis, ebenso das Fleisch dritter Qualität. Im ganzen ist natürlich das Publikum, das sich goldene Berge von der Preisregulierung versprochen hatte, über die erste Liste enttäuscht. Viele hatten erwartet, dass die ganze Lebensmittelteuerung durch einen Federstrich beseitigt werden würde.

Ein Kinderhotel. Das praktische England hat durch die Initiative von Frau W. Wart eine Stätte geschaffen, die allerorts oft bitterlich fehlt, nämlich die Nordland Nursery. Es ist das ein Institut, das ähnlich einem Hotel, auf längere oder kürzere Zeit Kinder aufnimmt, die in ausgezeichneter Pflege die Zeit verbringen können, in der Eltern verreist oder eine Mutter erkrankt ist oder dergleichen. *The Nordland Nursery* befindet sich in einem grossen ruhigen Haus in Rayswater am Pampridge Square. Die Einrichtung ist einfach, entspricht aber immerhin den Lebensverhältnissen wohlhabender Leute. Es sind da lauter kleine Wohnungen mit je zwei Zimmern, einem Wohnzimmer und einem Schlafzimmer für drei Kinder, zwei grössere und ein Baby. Im Wohnzimmer befindet sich in die Wand eingelassen ein Luftschrank, in dem die Milch usw. aufbewahrt wird. Jedes Kind hat seine eigene kleine Toilette mit allem nötigen Zubehör und bleibt im allgemeinen mit den zwei Vizegeschwistern völlig abgetrennt. Nur in den Gärten von Pampridge Square treffen sie sich zuweilen alle. Jedes Kind hat sein eigenes Spielzeug und sein Stühlchen in der Fensternische, zu der eine Stufe hinaufführt.

Heimatschutz im Aargau. Im Kanton Aargau wird eine Besteuerung der Reklamen geplant und es soll bei diesem Anlass ein Verbot jener Reklamen ausgesprochen werden, die das Landschaftsbild verunzieren. Nach der Vorlage fällt der Reinertrag zur Hälfte dem Staat, zur Hälfte der Gemeinde zu, in der sich die versteuerte Reklame befindet. Von der Besteuerung sind ausgeschlossen: Anschläge amtlichen Charakters, wie die auf Fahrplänen oder Plakaten der Transportanstalten; die Firmenschilder, Geschäftstafeln, Wirtshausschilder usw., sofern sie am eigenen Hause oder in dessen Umgelände angebracht sind; Firmenbezeichnungen und Geschäftsmarken auf den Waren, Verpackungen, Utensilien oder Fuhrwerken eines Geschäftsinhabers; Propaganda für das eigene Geschäft oder darin verkaufte Waren, die im Innern oder an der Aussenseite des eigenen Hauses angebracht sind. Verboten ist: Das Anbringen von Reklamen, die gegen die guten Sitten verstossen. Das Anbringen von Reklamen an amtlichen Gebäuden, Denkmälern, Kirchen. Das Anbringen von Reklamen, die nach ihrer Beschaffenheit das Städte-, Dorf- oder Landschaftsbild verunstalten, auch wenn sie am eigenen Haus oder in dessen Umgelände erfolgen. Durch den Gemeinderat werden in der Gemeinde öffentliche Anschlagestellen für die der Besteuerung unterliegenden Propaganda bezeichnet.

Die Gewinnliste der französischen Spieltische. Der Pariser *Journal* veröffentlichte kürzlich die Gewinnliste der offiziellen Spieltische französischer Kur- und Badeorte. Diese Spieltische brachten während der diesjährigen Sommersaison nicht weniger als 10,137,194 Fr. ein. Herr Clémenceau hat es durchgesetzt, dass von diesem hübschen Sümmchen 15 % an den Staat abgetreten werden, also 1,520,579 Fr. Eine Steuer, die nicht vielen weh tut! Die bekanntesten Kasinos haben an Spieleinnahmen erzielt: Vichy in 6 Klubs zusammen 2,180,215 Fr., wovon 1½ Mill. Fr. auf das Kurhaus kommen; Aix-les-Bains, *Casino de la Villa des Fleurs* 1,278,016 Fr. und *Grand Cercle* 326,136 Fr.; Luchon 440,448 Fr.; Mont-Dore 113,705 Fr.; La Bourboule 51,017 Fr.; Royat 43,836 Fr.; Châtel-Guyon 25,398 Fr.; Evian-les-Bains 55,212 Fr.; Vittel 69,579 Fr.; Contrexéville 40,824 Fr.; Uriage 171,878 Fr.; Charbonnières 52,348 Franken. Ferner die Seebäder: Trouville 1,198,346 Fr.; Dieppe 682,819 Fr.; Boulogne 670,376 Fr.; Berck 101,996 Fr.; Calais 98,702 Fr.; Dunkirk 61,433 Fr.; Cabourg 312,698 Fr.; Houlgate 50,644 Fr.; Dinard 222,167 Fr.; Saint-Malo 57,662 Fr.; Paramé 44,595 Fr.; Arcachon 66,273 Fr.; Royan 291,320 Fr.; Biarritz 374,508 Fr. und Saint-Jean-de-Luz 15,962 Fr. Die meisten Kasinos und Spielcercles gehören Privatgesellschaften, deren Aktionäre sich in den Gewinn teilen und für das Emporblühen dieser Kurorte nach bestem Können im eigenen Interesse arbeiten.

Touring-Club de France. En instituant le concours du bon hôtelier, le Touring-Club s'est proposé de récompenser les hôteliers pour leur empressement à bien recevoir et à bien traiter les voyageurs, la tenue de leur maison, les soins qu'ils donnent à la table, aux vins, à la cuisine, etc. Sont seuls admis à concourir les hôteliers dirigeant eux-mêmes leur maison, sous la condition que le prix moyen de l'hôtel ne dépasse pas 10 frs. par jour tout compris. Le concours s'étend à toute la France divisée en quatre parties comprenant chacune une vingtaine de départements. Il y aura lieu annuellement en tirant au sort chaque année pour chaque région le quart de ces départements. La commission réunie au siège social le 24 octobre, sous la présidence de M. Henry Deutsch (de la Meurthe), a procédé à l'attribution des prix du concours de 1907. Le grand prix (1,000 frs.), offert par M. Henry Deutsch (de la Meurthe), a été attribué à M. Berger, propriétaire du Grand-Hôtel de Paris à Saint-Nectaire-le-Bas. Les deux premiers prix: 500 frs. du comité d'action pour favoriser les voyages en France, et 500 frs. offerts par M. Baudry de Saunier, ont été décernés respectivement à MM. Meulnart, propriétaire de l'Hôtel Terminus, à Montauban, et Dugoy, propriétaire de l'Hôtel de France, à Huelgoat. Les quatres médailles d'or offertes par la commission de tourisme de l'Automobile-Club de France, par MM. Edmond Rheims, Auscher et E. Nottin, ont été décernées à Mlle. Guillou, propriétaire de l'Hôtel des Voyageurs et Villa Julia à Pont-Aven; à MM. Barthé, propriétaire des Messageries, à Saintes-Riobé, propriétaire de l'Hôtel de la Paix à Saumur, et Parriaux, propriétaire de l'Hôtel de Diane, à Anet. La commission a également délivré 13 diplômes accompagnés de prix en nature. Le concours du bon hôtelier pour 1908 portera sur les départements ci-après: Orne, Seine-Inférieure, Morbihan, Indre-et-Loire, Loiret, Ille-et-Vilaine, Côte-d'Or, Nièvre, Pas-de-Calais, Meurthe-et-Moselle, Aisne, Pyrénées-Orientales, Landes, Creuse, Corrèze, Aveyron, Ardèche, Loire, Hérault Drôme, Isère, Lozère.

Fremdenfrequenz.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et 2e rang de Lausanne-Ouchy du 31 oct. au 6 nov.: Angleterre 610, Allemagne 395, France 1014, Suisse 844, Russie 464, Amérique 487. Divers 702. Total 4516.

Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrsbureaus verzeichneten die stadtbernischen Gasthöfe im Oktober 1907 10,736 registrierte Personen (1906 9,936). Schweiz 4862, Deutschland 2537, Frankreich 1160, Oesterreich 467, Russland 292, England 481, Amerika 381, andere Länder 556.

Davos. Amtl. Fremdenstat. 2. bis 8. November: Deutsche 917, Engländer 215, Schweizer 312, Franzosen 117, Holländer 98, Belgier 33, Russen und Polen 259, Oesterreicher und Ungarn 174, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 132, Dänen, Schweden, Norweger 31, Amerikaner 61, Angehörige anderer Nationalitäten 54. Total 2403.

Genève. Nationalité et nombre des personnes descendues dans les hôtels et pensions de Genève du 1er au 16 novembre: Suisse 2996, Allemagne 919, Angleterre 130, Autriche-Hongrie 79, Amérique (Etats-Unis) 193, Afrique 11, Asie 4, Australie 3, Belgique 32, Danemark, Suède, Norvège 36, Espagne et Portugal 53, France 2716, Hollande 53, Italie 394, Russie 181, Turquie, Grèce, Etats des Balkans 83, Autres pays 22. Total 7,905. Quinzaine correspondante en 1906 3,811.

Schuster-Teppiche verbinden die Vorzüge grosser Dauerhaftigkeit und schöner Ausmusterung mit Preiswürdigkeit! 3149

Teppich-Fabrik Schuster & Co St. Gallen und Zürich. (P 10,314)

Luzerner Hotel-Rohrmöbel 3150 (P 10472)
vom einfachsten bis hochfeinsten, solid und bequem, liefert direkt die Rohrmöbel-Fabrik von F. Mannuss Luzern (Schweiz).
Kataloge gratis und franko.

Hotel-Restaurant zu verkaufen.

In einer industriellen Kantonshauptstadt der Zentralschweiz (bedeutender Militärplatz) ist ein **altrenommierter Gasthof** mit 40 Betten und Stallung für 40 Pferde, sowie grossem Obst- und Gemüsegarten, wegen Todesfall des Besitzers unter günstigen Bedingungen **per sofort zu verkaufen.** Brauereifrei. Assekuranz ohne Mobiliar Fr. 146,000. Anzahlung Fr. 30,000. Wenn gewünscht, Brauereihülfe gesichert. (P 10,521) 2251

HYÈRES-LES-PALMIERS.
Hôtel Suisse et Iles d'Hyères.
Ouverture le 25 Novembre. 917
Nouvelles installations du chauffage central.

Hotel mit Restaurant

in einer grossen Garnison und Industriestadt im Elsass zum 1. April 1908 **zu verpachten.**
Offerten an die Expedition des Blattes unter Chiffre **H 931 R.**

Occasion.
Grosses Landgut mit vorzüglich eingeführter
Fremden-Pension
vornehmen Stils, ausdehnungsfähig, in bedeutendem Kurort des Berner Oberlandes, wegen Abreise sofort à tout prix **zu verkaufen.** (H P 10,574) 2260
Gefl. Offerten unter Chiffre **S 8464 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Hotel-Kurhaus zu verkaufen.

In der Nähe von Einsiedeln, zunächst des projektierten Sees für das Etzelwerk, ist Verhältnisse halber ein sehr komfortabel eingerichtetes **Hotel-Kurhaus** mit 30 Zimmern und allem nötigen Zubehör per sofort od. auf Frühjahr zu verkaufen. Anzahlung **Fr. 20,000.** (P 10,522) 2250
Nähere Auskunft erteilt: **F. Widmer-Keller, Cham.**

MONTREUX
Hotel Eden.
In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 372
Modernster Komfort. Garten.
Fallegger-Wyrsch, Bes.

Von tüchtigen, erfahrenen und routinierten **Fachleuten** wird ein nachweisbar rentables
Hotel-Pension
(nicht unter 50 Betten) oder flottgehendes **Restaurant**
zu kaufen gesucht.
Ausführliche Offerten unter Chiffre **H 926 R** an die Expedition dieses Blattes.

Hotel-Pacht oder Verkauf.
Modern und neu eingerichtetes I. Rang-Hotel mit 100 Betten, an schweiz. Fremdenplatz mit Sommer- und Wintersaison, ist **zu verpachten oder zu verkaufen.**
Kleine Anzahlung. Diskretion zugesichert. Agenten ausgeschlossen.
Offerten sub Chiffre **Z. U. 12195** an **Rudolf Mosse,** in **Zürich.** (M P 10482) 2215 (Za 14602)

London Oxford Street W. **Tudor-Hotel**
Continentales Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons. Moderner Komfort. Mässige Preise.
3050 **The Geneva Hotels Ltd.** E 6770

Concierge
29 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen gründlich mächtig, **sucht** Saison- oder Jahresstelle in erstklassiges Hotel. Allererstklassige Zeugnisse und Referenzen.
Offerten unter Chiffre **H 907 R** an die Exped. ds. Bl.

France. Directeur d'hôtel
ayant déjà fonctionné comme tel dans de grands hôtels est demandé, de préférence suisse français ou français. La femme si elle est versée dans le métier, pourrait faire la gouvernante générale. Place à l'année. Discrétion absolue. Envoyer copie des certificats et photographie, âge, etc., sous chiffre **H 913 R** à l'administration du journal.

Zu pachten gesucht
eine kleinere
Hotel-Pension oder gutgehender Landgasthof
von tüchtigem Fachmann.
Offerten unter Chiffre **H 933 R** an die Exped. ds. Bl.

HOTEL-DIREKTOR
Oesterreicher, Mitte 30er, erfahrener Fachmann, in sämtlichen Zweigen des Hotelbetriebs durchaus bewandert, mit ebenfalls geschäftstüchtiger Frau (kinderlos) und ausgedehnten Relationen, suchtauf kommendes Frühjahr die Leitung eines Hotels zu übernehmen. Beste Referenzen.
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 915 R** an die Exped. ds. Bl.

Hotelbeteiligung.
Grundbesitzer, in einer zukunftreichen Ortschaft des Vierwaldstättersees, sucht zur Erstellung eines Fremden-Hotels von 80—100 Betten einen tüchtigen Hotelier als Associé, der dann den Betrieb übernehmen würde. Beidseitige Einlage von je 60—70,000 Fr. erforderlich.
Offerten unter Chiffre **H 930 R** an die Exped. ds. Bl.

Zu kaufen gesucht
von tüchtigem schweizer. Hotelier ein **gutgehendes Hotel** in der Schweiz event. auch in Deutschland, das mit einer Anzahlung von Fr. 150—200,000 übernommen werden kann.
Offerten unter Chiffre **H 383 R** an die Exp. ds. Bl.

OCCASION.
1 Doppelschlafzimmer in Satin mit Mahagoni.
1 Salon, Nussbaum. (O 9871) 2185
1 grosses Buffet, Eiche, für Speisesaal.
Otto Herzog & Co., Möbelfabrik, Baden.

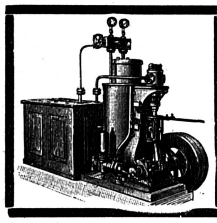
Hotelfachkurse.

Buchhaltung * * * *
Kontrollwesen * * * *
Betriebslehre * * * *
Kaufmännische Fächer

Widemann's Handelsschule Basel.
Gegründet 1876.
Vorsteher: **Dr. jur. René Widemann.**
Beginn eines zweiten, zirka 3 monatlichen Kurses: **7. Januar 1908.** Anmeldungen werden baldmöglichst erbeten. Fachmännische Leitung. Ausgezeichnete Referenzen. Prospekte gratis. 905

Mechanische Leinenweberei Worb

(vormals Röthlisberger & Cie.)
Gegründet 1785 **Worb bei Bern** Gegründet 1785
empfiehlt sich für die Lieferung von
erstklassiger Hotelwäsche
mit oder ohne eingewobenen Namen.
Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung. Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.
Eigene Naturbleiche. × Konfektionsatelier. 389



Kühlanlagen
für Hotels und Restaurants
mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine **„Sabroe“**, Kältemaschine **ersten Ranges**, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. **Garantie.**
Auskünfte, Pläne und Kostenvoranschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz
C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I
3033 **unterer Mühlesteg 2 und 4.** C 2049 Z

Wollfriese und Endlose Filze

3097 für (K 8313)
Dampfmangel und Bügelzwecke.
DOLLFUS & NOACK
Filztuch- und technische Gewebe-Fabrik
Gegr. 1811. **MÜLHAUSEN i. Els.** Gegr. 1811.

Hotel-Direktor

sucht, gestützt auf prima Referenzen, Winter- oder Jahresstelle. Schweizer, 29 Jahre alt, in allen Teilen der Hotel- und Restaurationsbranche praktisch erfahren. Kautionsfähig.
Offerten unter Chiffre **H 921 R** an die Expedition d. Bl.

Illustr. Prospekte, Hochprägedrucke
Menu-, Wein- und Speisen-Karten
in feiner Ausstattung
Hotelrechnungen, Wäschebücher etc.
in jeder Ausführung
Bonbücher und Kellnerblocs
3105 in allen Sorten L 8753
Leistungsfähigstes Haus.

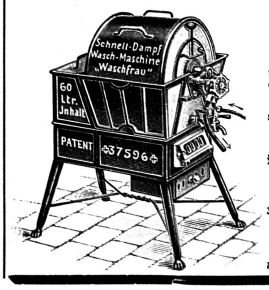
Médecin-spécialiste pour les maladies nerveuses

cherche à se mettre en rapport avec hôtelier sérieux possédant hôtel confortable dans lequel il pourrait recevoir ses malades pendant toute l'année. Altitude de 600 à 1000 mètres, à l'abri du vent du nord, Suisse romande de préférence.
Adresser les offres sous chiffre **H 928 R** à l'administration du journal.

Hotel-Gerantin.

Gesucht für nächstes Frühjahr eine tüchtige, durchaus erfahrene Gerantin für ein Fremdenhotel II. Ranges (Sommerbetrieb). Bewerberin muss das Etablissement selbständig leiten können und mit allen vorkommenden Arbeiten, speziell auch mit der Buchführung vollkommen vertraut sein. Kenntnis der 3 Hauptsprachen ist Erfordernis.
Tüchtiger, seriöser Person mit guten Referenzen kann angenehme Lebensstellung geboten werden.
Gefl. Offerten mit Ausweis über bisherige Tätigkeit und Angabe der Gehaltsansprüche an **Haasenstein & Vogler** in **Bern.** (H P 10,541) 2259

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V



Waschmaschinen
Marke „Waschfrau“
mit neuestem Reservoir-Ofen und Wasser-Motor.
„Helvetia“
sind anerkannt die besten.
Für Hotels, Pensionen, Restaurants, in jedes Haus hochrationell, bequem und billig.
Spezialität für Berghotels etc.
3016 **Ia. verzinkte** MO5935
Bedachungsbleche.
Verlangen Sie Referenzen und illustrierte Kataloge.

Jeune monsieur
(Suisse)

propriétaire d'un bon hôtel, désire faire connaissance avec demoiselle protestante, sérieuse, parlant les langues et connaissant bien la tenue d'un hôtel-pension. Envoyer lettres signées avec photographie sous chiffre **H 916 R** à l'administration du journal.

Zu verkaufen:

Hotel I. Ranges, in bester Lage Luzerns, wegen Krankheit des Besitzers. Anzahlung 80 Mille.
Hotel mit 50 Betten und Ia. Restaurant, bestbekanntes Passantenhotel in Luzern, altershalber.
Hotel-Pension, modernst eingerichtet, 50 Betten, Frequenz wird nachgewiesen. 2256
Hotel, nächst Bahnhof Lugano, ist vorteilhaft zu vermieten. Mobiliarübernahme Fr. 45,000.—.
(P 1 561) Der Beauftragte:
Theodor Loetscher, Luzern.

3099 Höhere Fachschule für K 8430
Hotelangestellte.
F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.

Faute d'emploi à vendre machine à laver

peu usagée et en bon état. Conviendrait pour hôtel ou petite buanderie. Adresser les offres sous chiffre **H 927 R** à l'adm. du journal.

Musik-Direktor
(ehem. deutscher Militär-Kapellmeister)

sucht die Leitung einer Kur-Musik etc. für nächste Saison zu übernehmen. Genannter ist als Kapellmeister nach jeder Richtung hin tüchtig und gewandt, mit besten Empfehlungen und Zeugnissen.
Offerten unter Chiffre **H 932 R** an die Expedition dieses Blattes.

Patent-
Filtrierapparat.
Keine trüben Getränke mehr bei Gebrauch unseres Filters **„Perfecta“.** Schw. Patent No. 35,961. D. R.-M.-Sch. No. 340,911. Verlangen Sie gefl. Prospekts bei (V 10,030)
Gebr. Völker, Basel
Sattelgasse 11. 3137

Billig zu verkaufen
so gut wie neue
Hotelherde und diverse Restaurationsherde
sowie **verschiedene neue Herde** mit und ohne Warmwassereinrichtung bester Konstruktion. 870
Basler Kochherdfabrik E. Zeiger, Basel.

Etudes de Me. **Roger,** avoué à St-Dié, et de Me. **Mathieu,** notaire à Gérardmer (Vosges).

Vente
aux enchères publiques.

Le **samedi, 7 Décembre 1907,** à 2 heures du soir, en l'**Hôtel de Ville de Gérardmer** (Vosges), il sera procédé à l'adjudication des immeubles suivants:

1er lot.
L'Hôtel Français de la Schlucht
situé au col de la Schlucht (alt. 1150 m.) près Gérardmer (Vosges), avec restaurant, café, agencement et matériel.
Mise à prix: fr. 140,000.—.

2me lot.
Une maison
au même lieu à usage de bazar et d'habitations.
Mise à prix: fr. 10,000.—.

3me lot.
Un bâtiment
au même lieu à usage de buvette.
Mise à prix: fr. 10,000.—.
Remont facultatif sur les trois lots réunis.
Situation exceptionnelle sur territoire français, à la frontière franco-allemande, aux terminus des tramways électriques français et allemands. Centre d'excursions.

4me lot.
Une propriété
situé au Hohneck (alt. 1366 m.) près Gérardmer (Vosges) comprenant:
Pâturage de 35 hectares et demi.
Fontaine captée pour hôtel avec pompe à moteur de 6 HP. et conduite de refoulement au sommet du Hohneck. (P 10555) 2255
Mise à prix: fr. 20,000.—.
Emplacement de choix pour la construction d'un hôtel-restaurant au point culminant des plus fréquentés des Hautes-Vosges, desservi par le tramway électrique français de Gérardmer de la Schlucht.
Pour tous renseignements s'adresser à Me. **Roger,** avoué à **St-Dié,** ou à Me. **Mathieu,** notaire à **Gérardmer** (Vosges), dépositaire du cahier des charges, chargé de délivrer les permis de visiter.

(F 6839) 2501
COCHIUS & Co
CIGARREN-IMPORT
BASEL
Vorteilhafteste Bezugsquelle
Verlangen Sie Preisliste oder Besuch des Vertreters

2192 **Schweizerhotelverkauf** (H 7126 Q)
(selten vorkommend)
Kt. Graubünden, mit **72 Zimmern, 100 Betten,** aus besond. Gründen **(100,000 Fr. unt. Kostenpreis)** mit **nur Fr. 20,000 Anzahlung.**
Ausk. durch **Js. Rosenbaum, Frankfurt a. M.,** Bergweg 24.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterr.
Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern
Pilatushof
gegenüber Hotel Viktoria.
Preis-Courant gratis und franko.

Fisch-Grosshandlung

liefert **lebendfrische See- und Flussfische, Räucherwaren, Marinaden etc.,** auch in Postkolli. Preisliste gratis.
Gebr. Peterssen, vorm. Kaltenborn & Jahns
2231 (M P 10,300) **Geestemünde.** (Bw 12,209)

Zu verpachten

ist auf mehrere Jahre das gutgelegene und altrenommierte

Hotel Hediger in Schwyz

mit 30 Fremdenbetten, frequentiertem Restaurant, Theater- und Konzerthalle, geräumigen Stallungen und grossem Garten. Das Wirtschaftsmobiliar wird, soweit vorhanden, mit zur Pacht gegeben. (F 10,469) 2224
Für die Besichtigung der Lokalitäten wende man sich an Hrn. **Gemeinderat J. Reichenmuth** in **Schwyz.**
Offerten sind bis den **7. Dezember 1907** schriftlich an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten.
Schwyz, den 11. November 1907.
Die Gemeindekanzlei.

Fremdenpension von 27 Betten

in Spiez, ist Verhältnisse halber beförderlichst unter günstigen Bedingungen **zu verkaufen.**
Das Geschäft ist bereits heute gut eingeführt; dessen Lage und örtliche Verhältnisse garantieren überdies für eine grosse Zukunft. Gelegenheitskauf.
Ernsthafte Reflektanten belieben sich zu wenden an:
Bureau Zwahlen, Spiez. (H P 10,510) 2249

TÜRZUSCHLAGEN

(schlimme Störung der Nachtruhe) unmöglich durch meine
Können von Jedermann befestigt werden. **Schlagdämpfer** In hunderten Hotels im Gebrauch.
Paar bronziert **Fr. 3.75,** weiss lackiert **Fr. 4.—,** vernickelt **Fr. 4.40** ab **Freiburg** (Nachnahme). Bei grösseren Bezügen Rabatt.
3144 (O 10,136) **C. Hülsmann, Freiburg i. Baden No. 24.**

LUZERN.

In vorzüglicher Fremden- und Geschäftslage ist ein hocheleganter und fein ausgestatteter **Neubau** mit 24 grossen Zimmern, dienlich für eine bessere
Fremdenpension oder kleines Hotel
auf 15. März 1908 zu **vermieten.** (Zag. L. 120) 2234
Auskunft erteilen: **Zünd & Co, Luzern.** (M P 10,249)

Schreib- und Handels-Schule, Zürich
C. A. O. Gademann, — Gessnerallee 50
Moderne praktische Unterrichts-Anstalt für sämtliche Handelsfächer
Spezialkurse für Hotelkontorpraxis: (O 2133 Z)
Moderne Hotel- und Restaurantbuchführung (Kolonnensystem), Schönschreiben, Rundschrift, Maschinenschreiben, Hotelkorrespondenz, Rechnen etc etc. 3109
Jeden Monat beginnen neue Kurse. Man verlange Prospekt.

Küchen-Chef

Schweizer, mit langjährigen Referenzen aus nur erstklassigen grössten Hotels des In- und Auslandes, zurzeit noch in ungekündeter Jahresstelle in Grand Hotel I. Ranges der Schweiz, sucht sich auf 1908 in Saison- od. Jahresgeschäft zu verändern.
Offerten unter Chiffre **H 923 R** an die Exped. ds. Bl.

HOTELIER

depuis plusieurs années directeur d'un Grand Hôtel de 1er ordre en été (Suisse) cherche engagement d'hiver comme tel, seul ou avec sa femme; prendrait éventuellement remplacement pour quelques mois.
S'adresser sous chiffre H 910 R à l'administration du journal.

Personal-Anzeiger. № 47. 23. November 1907. 23 Novembre 1907. Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . „ 3.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 2.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Argentier. On demande pour Naples un argentier, bien au courant de l'entretien de l'argenterie et ayant déjà occupé emploi analogue dans des hôtels de p emier ordre. Entrée immédiate. Adresser les offres avec copies des certificats, prétentions de salaire et photogr. au **Bertolini's Palace Hôtel, Naples.** (455)

Buffetlehrtochter gesucht in grosses Café-Restaurant. Günstige Gelegenheit den Buffetservice gründlich zu erlernen. Gefl. Offerten an **Postfach 20151 Zürich.** (476)

Büffetfräulein. Nach Strassburg i. Els. wird ein braves junges Mädchen für ein erstkl. Münchener Bierrestaurant, als Buff-fräulein, zum anrichten kalter Speisen gesucht. Offerten nebst Gehaltsansprüchen und Photographie erbeten an Herrn **Dick,** Estaminet Piton, Strassburg i. Els. (385)

Chef de réception-Directeur für Saisonhotel der Schweiz gesucht. Tüchtiger, zuverlässiger, älterer Mann, als Stütze des Prinzipals. Derselbe muss schon ähnlichen Posten versehen haben, gut präsentieren, routiniert und im Umgang mit den Gästen sehr gewandt sein. Detaillierte Offerten mit Photographie erbeten. Chiffre **502**

Concierge. Für Grand Hôtel am Genfersee, mit 200 Betten, wird tüchtiger, sprachenkundiger, zuverlässiger Concierge gesucht. Eintritt nach Uebereinkunft. Chiffre **456**

Gesucht für sofort, in eine Kuranstalt im Schwarzwald: eine gewandte, tüchtige **Saaltochter** und eine **Officegouvernante.** Chiffre **416**

Gesucht zum Eintritt für Mitte Januar, in ein Hotel der italienischen Riviera: 1 **Conducteur;** 1 **Liftman-II. Concierge,** deutsch und italienisch sprechend, 2 **Zimmerkellner;** 2 **Saalkellner;** 1 **Dispensière;** 2 **Zimmermädchen.** Chiffre **430**

Gesucht für erstkl. Hotel nach Italien, auf Januar: 1 **Gouvernante d'économat,** 1 **Gouvernante de Lingerie,** 1 gute **Kaffeeköchin,** 1 **Zimmermädchen,** 1 **Etagenportier.** Nur mit prima Referenzen erster Häuser versehene, der italienischen Sprache mächtige Bewerber werden berücksichtigt. Photographie und Altersangabe erbeten. Ch. **493**

Glanzbüglerin, erstklassige, für ein Sanatorium in Süd-Tirol, in gute, dauernde Jahresstellung, per sofort gesucht. Gehalt Fr. 40—50 monatlich, bei freier Station. Reise ab österr. Grenze wird vergütet. Es wollen sich nur wirklich tüchtige Personen mit besten Referenzen melden. Offerten an: **Direktion Sanatorium Dr. von Guggenberg, Brixen** (Tirol). (473)

Gouvernante d'étage. On demande pour Stresa (Lac Maggiore), une gouvernante d'étage, sérieuse, énergique et capable de diriger les différents services d'un hôtel. Entrée au mois de février. Adresser les offres avec copie des certificats, photographie et prétentions de salaire à: **Omarini, Grand Hôtel et des Iles Borromées, Stresa.** (495)

Gouvernante d'étage, tüchtige, gesucht nach Mittelitalien, in Hotel I. Ranges. Muss der italienischen Sprache mächtig sein. Chiffre **508**

Gouvernante de lingerie. On demande pour Naples une gouvernante de linserie, sérieuse, énergique et capable de diriger les différents services d'une blanchisserie d'hôtel. Entrée immédiate. Adresser les offres avec copie des certificats, photographie et prétentions de salaire à: **Bertolini's Palace Hotel, Naples.** (358)

Kochvolontär. Gesucht in ein erstes Hotel der Ostschweiz ein gelernter Pâtissier als Kochvolontär. Chiffre **471**

On demande pour le 1er mars, dans grand hôtel de l'Italie du Nord: 1 **Chef de cuisine,** sérieux et capable, parlant si possible l'italien; 1 **Chef de réception,** parlant et écrivant les 4 langues. Inutile d'écrire sans les meilleures références et certificats. Chiffre **496**

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	**Fr. 1.—**	**Fr. 2.50**
Jede ununterbrochene Wiederholung . .	**„ 1.—**	**„ 1.50**

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureaufräulein, tüchtiges, sucht passendes Engagement in Hotel, Post oder Handelshaus. Eintritt baldigst. Auskunft durch **L. Cantieni, Lenzerheide.** (2248) H P 10385 H 3022 Ch

Chef de réception. Kaufmännisch gebildeter Deutscher, mit der Hotelbuchführung vertraut, in deutschem Bad als Chef de réception tätig gewesen, elegante, grosse Erscheinung, wünscht, behufs besserer Ausbildung in der franz. Sprache, passende Stelle nach der franz. Schweiz oder Südfrankreich, für kommenden Winter. Bescheidene Gehaltsansprüche. Eintritt nach Belieben. Zeugnisse und Photographie z. D. Chiffre **421**

Chef de réception-1er secrétaire-caissier, Suisse allemand, 25 ans, au courant de 4 langues, cherche engagement. Bonnes références. Chiffre **488**

Directrice. Jüngere, gebildete Witwe, sympatische Erscheinung, sprachenkundig und musikalisch, bewandert in Buchführung wie Korrespond nz, tüchtig und erfahren in guter Küche und Haushaltung, wünscht Engagement als Directrice, in feine Fremdenpension. Prima Referenzen. Gefl. Offerten unter Chiffre **H 8588 M an Haasenstein & Vogler, Bern.** (2258) H P 10563

Direktor. Engagement in Bureau wünscht Hotel-Direktor, denk die Zeit vom 1. Januar bis 1. April zur freien Verfügung steht. Bevorzugt wäre franz. Riviera oder Algier. Offerten mit Gehaltsangaben erbeten. Chiffre **483**

Direktor. Junger, energischer Fachmann, dem später tüchtige Frau zur Seite stehen wird, sucht per Frühling 1908, event. früher, Stelle als Direktor. Jahresstelle bevorzugt. Prima Referenzen. Chiffre **436**

Directeur-Chef de réception. Suisse français, 35 ans, capable et ayant fonctionné comme tel, désire engagement pour la saison ou à l'année. Pouvant fournir caution, possédant les trois langues, connaissant le service de table et la comptabilité (système à colonnes). Accepterait en tiver emploi analogue (remplacement, gérance, chef de personnel). Chiffre **399**

Direktor-Chef de réception. Junger, tüchtiger, in allen Teilen des Hotelfaches bewanderter Schweizer, sucht per sofort oder Frühling 1908 Stelle als Direktor oder Chef de réception. Prima Referenzen. Chiffre **469**

Hotelbuchhalter sucht auf kommende Wintersaison Engagement. Chiffre **395**

Hotelsekretär, Bündner, 27 Jahre, der 3 Hauptsprachen mächtig und mit der amerik. Buchführung vertraut, sucht Winterengagement, am liebsten allein neben Prinzipal oder Direktor. Betreffender ist seit mehreren Jahren den Sommer über in eigenem Geschäfte tätig. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **489**

Secrétaire. Demoiselle, parlant français, allemand, anglais, italien, cherche place de secrétaire, dans hôtel. Excellentes références. Chiffre **485**

Secrétaire, jeune homme, âgé de 20 ans, cherche place de suite. Parle français et un peu allemand. Certificats et photographie à disposition. Chiffre **484**

Secrétaire. Jeune Suisse allemand, fils d'hôtelier, possédant diplôme commercial, connaissant à fond les quatre langues principales, dactylographe et pratique du bureau et service d'hôtel, cherche engagement pour la saison d'hiver. Meilleures références et certificats. Chiffre **419**

Secrétaire (II'). Jeune homme, Suisse français, 19 ans, muni de bonnes références, ayant toujours travaillé que dans des maisons de tout premier ordre, cherche place. Chiffre **459**

Secrétaire-caissier, Suisse français, 25 ans, connaissant les trois langues et tous les travaux de bureau (comptabilité à fond), cherche engagement pour l'hiver ou à l'année. Ch. **466**

Secrétaire-volontaire. Jeune homme, Belge, 23 ans, fils d'hôtelier, connaissant parfaitement allemand et anglais, cherche place comme secrétaire volontaire dans bon hôtel, pour saison d'hiver ou à l'année. Meilleures références. Chiffre **432**

Sekretär. Koch, 25 Jahre, deutsch, franz. und englisch sprechend, mit Hotelfachschulbildung, wünscht Stelle in Bureau. Eintritt Ende Dezember. Gute Zeugnisse. Chiffre **422**

Sekretär-Kassier-Chef de réception. Schweizer, 23 Jahre alt, präsentable Erscheinung, mit guten Umgangsformen, der 3 Hauptsprachen absolut mächtig, korrespondenzfähig, mit guten Vorkenntnissen im Italienischen, im Kolonnensystem und allen Bureauarbeiten durchaus erfahren und gewandt, mit prima Zeugnissen erster Häuser, sucht per sofort oder später Winterengagement. Chiffre **495**

Sekretär-Volontär. Junger Schweizer, der die Hotelierschule besucht hat, deutsch und franz. sprechend, auch etwas englisch und italienisch, sucht Stelle als Sekretär-Volontär, im Süden Frankreichs oder in Italien. Chiffre **218**

Sekretär-Volontär. Schweizer, 22 Jahre, aus der Hotelbranche, mit mehrjähriger Dienstzeit im Ausland, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht, behufs weiterer Ausbildung, Stelle als Sekretär-Volontär, in einem Haus I. Ranges, vorzugsweise in der Schweiz. Chiffre **427**

Sekretärin. Junge Tochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit der Hotelbuchführung sowie Post u. Telegraph vollkommen vertraut, sucht Stelle als Sekretärin für Winter oder Jahr. Chiffre **499**

Salle & Restaurant.

Chef de rang oder **Zimmerkellner,** sprachenkundig, mit Zeugnissen von ersten Häusern, zuletzt in Hotel I. Ranges in Karlsbad beschäftigt gewesen, sucht passendes Engagement. Chiffre **376**

Kellner. Junger, sprachenkundiger Hoteliersohn, sucht Stelle als Kellner oder Bureauvolontär, in der Schweiz oder nach dem Süden. Prima Zeugnisse u. Photographie z. D. Chiffre **453**

Oberkellner, 28 Jahre, Deutscher, 4 Sprachen mächtig, gut empfohlen, tüchtiger Restaurateur, präsentable Erscheinung, sucht Stelle. Chiffre **438**

Oberkellner, Deutscher, 30 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, ledig und militärfrei, mit prima Referenzen, sucht Engagement. Chiffre **409**

Oberkellner, Deutscher, 27 Jahre, sprachenkundig, zuletzt als solcher in Hotels I. Ranges tätig gewesen, mit guten Empfehlungen seiner früheren Prinzipale, sucht gleiche Stelle in Haus I. Ranges. Eintritt nach Belieben. Chiffre **333**

Oberkellner, Schweizer, 39 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre **463**

Oberkellner, Schweizer, 30 Jahre, sprachenkundig, tüchtiger Restaurateur, mit prima Referenzen, auch in der Buchführung bewandert, sucht für Frühjahr Saison- oder Jahresstelle, letztere bevorzugt. Chiffre **472**

Oberkellner-Chef de restaurant. Schweizer, 28 Jahre, sprachenkundig, tüchtiger Restaurateur, in sämtlichen Bureauarbeiten durchaus erfahren, sucht Saison- oder Jahresengagement. Eintritt nach Belieben. Chiffre **486**

Saallehrtochter. Junge Tochter, der vier Hauptsprachen mächtig, wünscht Saallehrtochter. Chiffre **464**

Saaltochter (erste). Intelligente Tochter gesetzten Alters, deutsch und franz. sprechend, seriös und zuverlässig, sucht Stelle per sofort, als I. Saaltochter oder Buffetdame. Gegenwärtig in grösserem Bahnhofbuffet tätig. Chiffre **424**

Saaltochter (erste), seriöse, tüchtig im Service, sucht Jahres- oder Saisonstelle, als solche oder auch allein. Eintritt nach Belieben. Gute Zeugnisse und Photographie. Ch. **490**

Saaltochter. Junge Dame, schon einmal mit Erfolg als Saaltochter tätig gewesen, sucht auf 1. Februar event. März Stelle als solche, in kleinerem Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **442**

Saaltochter. Junge Tochter sucht Stelle als Saaltochter oder Lingère. Chiffre **434**

Saaltochter, deutsch und franz. sprechend, die bereits in grösseren Hotels tätig gewesen, sucht per sofort Stelle in Hotel oder Hotel-Restaurant, event. Saisonstelle. Gefl. Offerten unter Chiffre **P 10511** an die **Union-Reklame, Luzern.** (2246)

Saaltochter. Achtbare Tochter, deutsch und franz. sprechend, wünscht Stelle als Saaltochter oder Lingère. Gefl. Offerten an **Rosalie Vogel, Büchlingen** (Schaffhausen). (503)

Saaltochter, gewandte, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht passende Stelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre **503**

Serviertochter. Junge Tochter, sicher und gewandt im Restaurations- und Saalservice, sucht Stelle. Chiffre **435**

Serviertochter. Tochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle zum servieren, in prima Restaurant oder Saal. Prima Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **423**

Sommelier de restaurant. Jeune homme, Suisse français, 23 ans, parlant les 4 langues, demande place comme sommelier de restaurant ou d'étage. Pourrait aussi prendre place de premier sommelier dans homme maison. Excellents certificats et photographie à disposition. Entrée de suite. Ch. **482**

Cuisine & Office.

Aide de cuisine. Tüchtiger, solider Koch, 21 Jahre, der auch in der Pâtisserie bewandert ist, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht per sofort oder später passende Saison- oder Jahresstelle als Aide oder auch als Commis. Chiffre **497**

Aide de cuisine. Tüchtiger Koch, 10 Jahre alt, wünscht neben tüchtigen Chef Stelle als Aide de cuisine. Gute Zeugnisse. Chiffre **479**

Aide cuisinier, 19 ans, Suisse, ayant travaillé dans hôtel de premier rang, cherche place de suite. Certificat à disposition. S'adresser à **William Bühler,** Rue du Puits No. 17, **La Chaux-de-Fonds.** (458)

Chef de cuisine, 37 Jahre, ledig, mit guten Zeugnissen und Referenzen von Häusern ersten Ranges in Frankreich, Italien, Schweiz und Deutschland, sucht Vertrauensposten, Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **441**

Chef de cuisine, Alsacien, 34 ans, muni de meilleurs certificats et références, cherche place pour la saison d'hiver ou à l'année. Chiffre **447**

Chef de cuisine, sérieux, pouvant fournir de bonnes références, cherche place de suite ou date à convenir. Ch. **368**

Chef de cuisine, sérieux, âgé de 34 ans, arrivant de saison, ayant fait plusieurs saisons consécutives dans maisons recommandées du Midi, de la Suisse et de l'Allemagne, cherche place de chef, pour l'hiver ou à l'année. Excellentes références. Chiffre **178**

Chef de cuisine, tüchtig und zuverlässig, deutsch u. franz. sprechend, der als Chef de partie in besten Häusern gearbeitet und Chefstelle in gutem Haus mit bestem Erfolg versehen hat, sucht Jahresstelle für sofort oder Saisonstelle für Anfang des Sommer, in mittlerem Haus I. Ranges. Chiffre **507**

Chef de cuisine, 35 ans, recommandé et muni de références de maisons de premier ordre, cherche engagement, de préférence à l'année ou saison d'hiver; irait à l'étranger. Le postulant est capable de diriger une cuisine importante. Disponible à volonté. Chiffre **505**

Chefköchin, tüchtig, erfahren, in der Zubereitung der süssen Speisen bewandert, sucht Stelle in besseres Hotel. Gute Zeugnisse und Referenzen. Eintritt nach Wunsch. Chiffre **467**

Cuisinier. Jeune homme, ayant fait un apprentissage sérieux dans hôtel de 1re ordre en France, muni d'un bon certificat, sachant l'allemand, cherche place de volontaire. Pourrait entrer de suite. S'adresser à **A. Méroz-Flukiger,** Rue Fritz Courvoisier 6, **Chaux-de-Fonds.** (388)

Cuisinier, gelernter Pâtissier, mit 3½jährigem Zeugnis als Aide und Rötisseur, sucht entsprechende Stelle in eine französische Küche. Chiffre **437**

Koch. Suche für meinen Sohn, 18 Jahre alt, der die Lehre als Konditor und Koch in erstkl. Hause beendet hat, sofortige Stellung als Commis in grosses Hotel I. Ranges. Franz. Schweiz bevorzugt. Gefl. Offerten an **Otto Graf,** zum Hirschen, **Emmendingen** (Baden). (433)

Koch. Junger, tüchtiger, solider, selbständiger Koch, sucht Stelle in kleineres Hotel. Chiffre **434**

Kochlehrling. 15jähriger, intelligenter, kräftiger Knabe, rechtschaffener Eltern, wünscht in gutes Hotel, unter anständiger Behandlung, als Kochlehrling einzutreten. Gefl. Offerten unter genauer Angabe der Bedingungen erbittet **K. Brüderlin,** Kontrolleur, Eckstr. 7, **Winterthur.** (412)

Kochlehrling. Man sucht einen intelligenten, 18jährigen Jüngling, mit guter Schulbildung, der deutschen und franz. Sprache vollkommen mächtig, als Kochlehrling zu plazieren. Bevorzugt wird Hotel mit Jahresbetrieb. Offerten an **Haase stein & Vogler, Chur.** (2254) H P 10534

Kochvolontär. Gelernter Pâtissier, der schon 7 Monate in erstkl. Sanatorium Pâtisserie und Entremets gemacht hat, sucht Stelle als Kochvolontär, im In- oder Ausland. Photographie und Zeugnis zu Diensten. Chiffre **465**

Kochvolontärin. Fleissige, ernste Tochter, welche auch schon neben Chef gearbeitet hat, sucht ähnliche Stelle, wo sie Gelegenheit hätte sich im Kochen weiter auszubilden. Ch. **477**

Küchenchef, junger, tüchtiger, sparsamer u. ruhiger Mann, in seinem Fach sowie in der franz. Küche bestens bewandert, sucht Stelle für sofort oder später. Prima Zeugnisse und Empfehlungen. Chiffre **468**

Küchenchef, Elsässer, in Frankreich und Deutschland in ersten Hotels tätig gewesen, 27 Jahre alt, sucht für sofort Saison- oder Jahresstelle. Offerten an **Georg Henni,** Friedrichstrasse 234, bei Rupp, 4. Et., **Berlin.** (478)

Küchenchef, Elsässer, Mitte 30er, ledig, sucht für sofort oder später passendes Engagement in erstkl. Haus. Ch. **429**

Officegouvernante-I. Dispensière sucht für sofort oder später Stellung. Deutsch, französisch und italienisch sprechend. Chiffre **501**

Office- und **Küchenhaushälterin,** tüchtig und gewandt, auch in der Buchführung bewandert, deutsch, französisch u. englisch sprechend, mit prima Referenzen aus Hotel I. Ranges, sucht Engagement. Chiffre **492**

Rötisseur. Junger, tüchtiger Koch, gelernter Pâtissier, bestens empfohlen, sucht Stelle als Rötisseur in kleinerem Haus. Chiffre **494**

Etage & Lingerie.

Aide d'Etage. Kellner, 22 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle als Aide d'Etage oder Restaurant, in erstkl. Hotel. Gefl. Offerten an **André Bleuer,** Hôtel Bleuer, **Renan** (Jura Bernois). (393)

Etagengouvernante, tüchtig, erfahren und energisch, die 3 Hauptsprachen sowie etwas italienisch sprechend, sucht selbständigen Posten in erstem Hause. Chiffre **461**

Etagengouvernante, 27 Jahre, deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen (früher gewesenes tüchtiges Zimmermädchen in nur Hotels I. Ranges), sucht für sofort Stelle, event. auch als Officegouvernante. Würde auch ins Ausland gehen. Gefl. Offerten an **S. Bräm,** Rue Marcello, **Fribourg.** (451)

Etagenportier. Jüngerer Mann, verheiratet, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle als Etagenportier oder Hotelschreiner. Gefl. Offerten an **Rob. Achermann, Beckenried.** (480)

Etagenportier, 29 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle, wenn möglich per sofort. Gute Zeugnisse. Ch. **481**

Glätterin, tüchtige, sucht Wintersaison- oder Jahresstelle. Eintritt sofort. Chiffre **491**

Gouvernante d'étage cherche place pour la saison d'hiver. Très bonnes références et recommandations. Chiffre **398**

Oberglätterin sucht Stelle, event. als alleinige Arbeiterin. Süden bevorzugt. Chiffre **474**

Weissnäherin. 18jährige Tochter braver Eltern wünscht für sofort event. später Stelle, auch Saisonstelle, als Weissnäherin oder Lingère, sei es zur Besorgung und Unterstützung der Hausfrau oder eines Vorgesetzten. Lehrlingsprüfungszeugnisse sowie jedes weitere stehen zu Diensten. Offerten unter Angabe der Engagementsbedingungen unter Chiffre **Z N. 12288** an die Annoncen-Exped. **Rudolf Mosse, Zürich.** (2247) U P 10514

Zimmermädchen. Tochter aus achtbarer Familie wünscht baldmöglichst Stelle in Hotel oder Pension, als Zimmermädchen. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **452**

Zimmermädchen, durchaus tüchtig, mit prima Referenzen, 4 Hauptsprachen sprechend, sucht Stelle nach Italien, in Hotel I. Ranges. Chiffre **487**

Zimmermädchen, tüchtiges, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht, wenn möglich Jahresstelle in Hotel ersten Ranges, franz. Schweiz bevorzugt. Gute Zeugnisse. Adresse: Frl. **Ida Schmied,** Avenue du Léman 79, **Lausanne.** (480)

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, 34 Jahre, der 3 Hauptsprachen mächtig, tüchtig und zuverlässig, mit prima Referenzen, sucht Stelle als solcher oder als Conducteur. Chiffre **448**

Concierge, dans un très grand hôtel de tout premier ordre à la Riviera, cherche place pour l'été prochain, de préférence dans hôtel de montagne en Suisse. Chiffre **470**

Concierge, Schweizer, 39 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre **462**

Concierge-Conducteur, 30 Jahre alt, gut präsentierend, deutsch, franz. u. englisch sprechend, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle für die Winter- oder Frühjahrssaison. Chiffre **444**

Concierge, 29 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Saison-Engagement im In- oder Ausland. Chiffre **267**

Liftier oder **Kommissionär,** Schweizer, 22 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle nach dem Süden, für sofort oder später. Chiffre **377**

Portier (I.), junger, gewandter, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle für sofort oder später. Gute Zeugnisse. Ch. **399**

Portier, 27 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht baldmöglichst Engagement als I. Portier. Chiffre **339**

Portier oder **Conducteur,** tüchtiger, zuverlässiger junger Mann, 24 Jahre, deutsch, französisch u. englisch sprechend, im Besitze sehr guter Zeugnisse, während der Sommersaison in besserem Hotel als Conducteur tätig gewesen, wünscht Stelle für sofort oder Monat Dezember. Chiffre **445**

* Divers. *

Gouvernante. Witwe, ausgezeichnete Haushälterin, sorgfältig und tüchtig, in der Küche erfahren, perfekt deutsch u. franz. sprechend, sucht Stelle als Gouvernante od-r Vorsteherin in ein grosses Hotel. Gefl. Offerten an **Case postale 3087, Neuchâtel.** (2253) H P 10333 H 6421 N

Hausdiener, 20 Jahre, sucht Stelle für sofort. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **418**

Schreiner u. 1 **Tapezierer,** selbständig, in allen Arbeiten gewandt, mit besten Zeugnissen u. Empfehlungen von Hotels I. Ranges, suchen Stellung. Offerten unter Chiffre **100 postlagernd Wallenstadt am See.** (500)

Tapissier, selbständig, in allen Arbeiten gewandt, sucht Stellung. Zeugnisse und Empfehlungen von Häusern I. Ranges. Chiffre **449**

Vertrauensposten. Fräulein, seit mehreren Jahren als Directrice in einem Hotel tätig, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, auch etwas italienisch sprechend und mit dem Kolonnensystem vertraut, sucht Engagement für Bureau oder andern Vertrauensposten, nach dem Süden. Chiffre **475**

Vertrauensstelle. Tochter, Deutschschweizerin, 4 Sprachen sprechend, im Zimmer- und Tischservice durchaus bewandert, 33 Jahre, wünscht Engagement sobald wie möglich; würde auch Caissière oder Gouvernantenstelle versehen und mehr auf gute Behandlung als auf hohen Lohn achten. Referenzen nur erstkl. Häuser. Chiffre **504**

Vertrauensstelle. Junger Hotelier, der 3 Hauptsprachen mächtig, im Hotelfach durchaus bewandert, Besitzer eines grossen Hotels von 160 Betten, sucht wegen Mangel an Beschäftigung im Winter Vertrauensstellung. War schon als Maitre d'hôtel tätig. Chiffre **431**

Volontaire. Jeune fille, 22 ans, parlant français et allemand, cherche place pour apprendre le service de salle. Chiffre **443**

Avis à tous les Employés d'hôtel

qu'il ne leur sera chargé **que 5 frs. par jour** pour pension et chambre, si, à leur arrivée, ils se justifient comme tels.

390 Clausen, Hôtel de la Gare, Genève.

Hotel-Direktor

3 jähriger Leiter eines erstklassigen, grossen Hotels (300 Zimmer) Festsäle, Restaurant und Five olock, **sucht sofort** Saison- oder Jahresstelle. Schweiz, Frankreich oder Italien.

Offerten unter Chiffre **H 906 R** an die Expedition dieses Blattes

Chef de réception.

Ein in allen Zweigen des Hotelfachs erfahrener junger Mann, 27 Jahre alt, welcher schon seit mehreren Jahren selbständig ein grosses Kurhaus leitet, **sucht** über den Winter Engagement als **Chef de réception** oder **Sekretär.**

Beliebige Kaution kann geleistet werden. Gehaltsansprüche bescheiden.

Offerten unter Chiffre **H 901 R** an die Exped. ds. Bl.

Junges Schweizerehepaar

im Hotelfach in jeder Beziehung erfahren, der vier Hauptsprachen mächtig, **sucht,** gestützt auf feine Referenzen, die **Direktion** eines mittelgrossen Hotels ersten Ranges zu übernehmen, event. Pacht eines solchen per Sommersaison 1908.

Offerten unt. Chiffre **H 912 R** an die Exped. ds. Bl.

Zeugniskopien

besorgt schnell und billig **Maschinenschreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern.** 1799 (D 6342)

Haben Sie

schon für Ihre Drucksachen etc. den prachtvollen

Stahlstich-Druck (sog. Relief-Druck)

eingeführt? Heute unbestritten das feinste und modernste Druckverfahren für Briefbogen mit oder ohne Haus-Ansicht, Menus, Hotel-Empfehlungskarten etc. etc.

Wenden Sie sich bitte behufs Anfertigung von Entwürfen, Kostenvoranschlägen und Mustern an die Kunstanstalten

Manissadjian & Co., Basel-Zürich

oder an den Generalvertreter: **August Kreis Fils, Basel.**

Geschäftszweige: Moderne Hotel-Reklamen aller Art, Uebernahme illustr. Prospekte u. Broschüren in tadelloser Ausführung, Plakate, Katalog-Zeichnungen für jede Branche. Clichés in Zink und Kupfer für Schwarz- und Farbendruck. Stahlstich-Druck.

Dispensière

in grosses Hotel nach Menton **gesucht.** Nur Bewerberinnen, welche bereits solche Stellen in grösserem Haus innegehabt, finden Berücksichtigung. 925

Offerten mit Zeugniskopien, Altersangabe und Gehaltsansprüchen sind an **Hôtel du Louvre, Menton,** zu richten.

HOTEL-DIREKTOR.

Tüchtiger, erfahrener Fachmann, der seine Karriere im Hotel vollständig durchmachte, kaufmännisch gebildet ist, in den 30er, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit dem Gesamtbetrieb grösserer Etablissemente bestens vertraut, dem eine geschäftstüchtige u. sprachenkundige Frau (ohne Kinder) zur Seite steht, sucht, gestützt auf prima Referenzen von erstklassigen Häusern, sich zum Frühjahr passend zu verändern.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 914 R** an die Exped. ds. Bl.

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 372

Marque des hôtels de premier ordre

Dépôt à Paris: **V. Pâder,** au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: **J. & R. McCracken,** 38 Queen Street City EC.
Dépôt à New-York: **Cusenier Company,** 110 Broad Street.

DEPOSÉ

Fabrique spéciale de Meubles pour Hôtels

Ad. Aeschlimann, Meilen près Zurich

Construction de confiance, très soignée — Garantie contre l'influence des chauffages centraux
Riche collection de modèles pratiques, styles classiques et modernes ✳ Exportation ✳ Prix modérés ✳ Succès général

Références:

Fourni en 1905.
Hotel Steffani, St. Moritz.

Hotel Eden, Weggis.
Grand Hôtel Terrasse, Engelberg.
Hôtel du Château Hertenstein.
Hôtel Suisse, Pontresina.
Grand Hôtel Winterhaus, Engelberg.
Palace Hôtel, Montreux.
Touring Hôtel, Genève.

Grand Hôtel St. Moritz.
Clinique privée Prof. Kocher, Berne.

Fourni en 1906.
Grand Hôtel Berthold, Châteaux-d'Oex.
Savoy Hotel, Interlaken.
Hotel International, Lugano.

Hotel Margna, Sils (Engadine).
Hotel Simplon, Zürich.
Hotel Kurhaus, Bergün.
Hotel Cattani, Engelberg.
Hotel Eden, Montreux.
Cresta Palace, Celerina.

Fourni en 1907.
Hôtel la Margna, St. Moritz.
Hotel Engelin, Pontresina.
Grand Hôtel Suisse, Montreux.
Hôtel Barblan, Sils (Engadine).
Hôtel Gindraux, Zermatt.
Hôtel Rouge, Caux.

Hôtel Benoit, Glion.
Hotel Kuster, Engelberg.
Hôtel Domeni, Campfér.
Hôtel Terminus, Bouveret.
hôtel Saratz, Pontresina.
Palace Hôtel, Pontresina.
Hôtel Croix Blanche, Zurich.

Grand Hôtel du Lac, Lucerne.

En construction.
Ouchy-Palace, Ouchy.
Grand Hôtel des Narcisses, Chamby
Palace Hôtel, St. Moritz.
Grand Hôtel Excelsior, Bon-Port.

GRAND PRIX PARIS 1900 □ HORS CONCOURS ST. LOUIS 1904

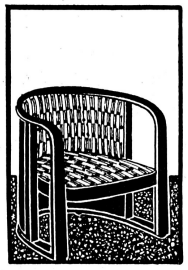
□ □ □

ERSTE OESTERREICHISCHE AKTIEN-GESELLSCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MOEBELN □ □ □ □ AUS GEBOGENEM HOLZE □ □ □ □

JAKOB & JOSEF KOHN ✳ WIEN

NIEDERLAGE **BASEL** ST. LEONHARDSTR. 9

393



CAFÉ-, RESTAURANT- & HOTEL-
□ □ □ EINRICHTUNGEN □ □ □
SCHLAFZIMMER-, SPEISEZIMMER-, SALON- UND FANTASIE-MÖBEL IN GRÖSSTER AUSWAHL UND
□ □ IN ALLEN PRREISLAGEN □ □
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ SOWIE DURCH
□ ALLE FIRMEN DER HOTEL- □
□ BEDARFSARTIKEL-BRANCHE □

Selbsttätige Temperaturregelung

System Johnson

eine Forderung modern. Comforts, eine Wohltat für den Gast.

In Amerika seit 20 Jahren in 200,000 Apparaten bewährt. In allen grösseren Hotels eingeführt.

Für Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Warmwasserbereitungen in Hotels, Restaurants, Kuranstalten, Konzert- und Theatersälen.

Ueberall, auch an vorhandenen Heizanlagen ohne Schwierigkeiten installierbar.
Spart Bedienung und Kohlen.

Gesellschaft f. selbsttätige Temperaturregelung, Berlin W. 15

(N 8849) (G. m. b. H.) 3110

Important Notice.

We beg to inform our clients throughout Europe that this company was re-formed the 25th of August 1902, an has absolutely no connection whatsoever with any firm of similar name. Further we have never issued coupons in any shape or form, consequently any notes that may have appeared in this, or any similar publication, referring to the „Hotel-Bureau" or by error „The Hotel Tariff Bureau" not paying its coupons on presentation has no reference whatever to this company, but a company of a similar name has been recently wound up. Fearing that the similarity of titles may have caused prejudice, we hasten to publish this notice. Our business references and bankers are: **Bank of England, Burlington Gardens, London W.**

Please note our only address: (L 8746) 3128

The Hotel Tariff Bureau, Ltd., 275 Regent Street, London W.

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

3096 **Ia. Referenzen.** (K 8317)

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.

Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hunderte von Anerkennungsschreiben. Garantiere für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 353
Alle Geschäftsbücher für Hotel und Laden

H. Frisch, Bücherexperte, **Zürich I.**

Rod. Urech

Weinhandlung

Neuchâtel.

3140 Spezialität: (P 2185 Z)
Neuenburger-Weine
(Stadtgewächs)
Waadtländer- und
Rote französische Tisch- und **Flaschenweine.**

Schreibmaschine

erstklassiges System, wenig gebraucht, billig zu verkaufen.
Offert. unt. Chiffre H 7431 Y an **Haasenstein & Vogler, Bern.**
3125 (H O 9801)

Directeur ou Directrice

est demandé pour pension d'étrangers de 30 à 40 personnes à Lausanne, connaissant à fond la cuisine et partie hôtelière et pouvant fournir un apport d'espèces.
Adr. les offr. avec certificats à l'Etude du notaire **E. Krayenbühl, Lausanne.**
(H P 10,562) 2257 (H 35,030 L)

3135 (P 2174 Z)

Tafel-Lager-Aepfel.

Prima Aarg. Obst, in Körben von ca. 40 Ko., versendet à 80 Cts. das Ko. ab Lagerhaus unter N. N.

Alb. Rohr, Mägenwil

(M O 10,064 **(Aargau).** 2212

Bei Abnahme von grösseren Quantums Preisermässigung.
Wiederverkäufer gesucht.

Biermarken
Wäschestempel
Chem. unauslöschliche Tinte.

3152 (M P 10,513)

A. Stamm-Maurer

BERN

liefert die vorteilhaftesten

gerösteten und rohen Kaffee.

Muster und Preislisten zu Diensten. 392

Hotel-Wäschereien.

Wir erteilen bereitwilligst Auskunft, wie man

Hotelwäsche

schnell 3124
schonend
sauber und
vollständig kostenfrei
verarbeitet. — Wir verfügen über erste
Schweizer-Hotelreferenzen

Stute & Blumenthal

Fabrik für sanitäre Wäscherei-Einrichtungen
HANNOVER-LINDEN.

Zu verpachten ev. auch zu verkaufen

ein über **Genua** herrlich gelegenes, erstklassiges, nachweisbar **gut** rentierendes **Fremden-Etablissement** mit grossem Restaurationsbetrieb. Jahresgeschäft. Miete Fr. 12,000.—. Inventarübernahme Fr. 55.000.—.
Offerten unter Chiffre **H 887 R** an die Expedition ds. Bl.

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.

3019 (B Lx 334)

Conditions générales:
FRANCE, envoi franco contre remboursement.
ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Wegen Betriebsänderung billig abzugeben

Eine amerikan. Mammuth-Dampfmangel

Zylinderlänge 2900, Durchmesser 800 mm. Diese Mangel ist noch in sehr gutem Zustande und für grossen Hotel-Betrieb geeignet. Offerten unter Chiffre **J 8091 B** an die **Union-Reclame, Luzern.** 3088

Lehmann & Co.

Zürich
Schützengasse 19.

Moderne, sanitäre Anlagen für

HOTELS.

Erstklassig geschultes Montage-Personal.
Technisch durchgearbeitete Projekte und Kostenanschläge.
Ia. Referenzen vom In- und Ausland.

Engros-Lager sanitärer Apparate.

Man verlange unser reichhaltiges Musteralbum
3034) mit Preisliste. (B 2039 Z

Bibliotheken- und Musikaliensammlungen

für Hotels und Kuranstalten

sind schon längere Zeit eine Spezialität der Buchhandlung von W. Gimmi's Erben in Flawyl, die ich mit Oktober dieses Jahres übernommen habe. Unsere, auf diesem Gebiete geleistete Arbeit hat uns warme Empfehlungen und anerkennende Zeugnisse eingetragen.

Da den Gästen leicht und überall zugängliche **Kataloge,** welche über die Bücher- und Musikaliensammlungen orientieren, willkommen sein dürften, **offerieren wir den Herren Besitzern und Direktoren von Hotels und Kuranstalten die Erstellung solcher Verzeichnisse zu den denkbar günstigsten Bedingungen,** über welche wir Interessenten auf Wunsch gerne ausführlich berichten.

Walther Gimmi, Buchhandlung
in **Baden** (Schweiz).

Batteries de cuisines pour HOTELS

Restaurants, Pensions, Asiles, etc.

Exécution extra solide et soignée.

Schwabenland Frères, Zurich

Stampfenbachstrasse 9—11.

Téléphone 1316. Téléphone 1316.

Staubsaug-Apparat „Gnom".

Neuester Staubsaug-Apparat mit elektrischem oder Handbetrieb zur staubfreien Reinigung von Teppichen, Möbeln, Portièren, Tapeten, Fussböden u. s. w. Leicht transportabel. Zweckmässige, allen Anforderungen der Hygiene entsprechende Konstruktion. Rasche Filterreinigung und Staubentleerung ohne irgendwelche Belästigung der bedienenden Person. × × × × × ×

× × **Solides, gutes Schweizerfabrikat.** × ×

F. & C. Ziegler, Schaffhausen.

3118 (O 2148 Z)

S. P. Flury & Co., Chur.

(P 10,255) Produktion der eigenen Marken; 3147

Champagne: Ay sec, Selected dry, Sillery (Grands Vins de Champagne). Im Fass eingeführte, hier in unsern Kellern auf Flaschen abgefüllte, ausgewählte Gewächse der Champagne, die unter **dem Einfluss unseres Klimas** sowohl hinsichtlich der Entwicklung ihres „Bouquets", als der Schönheit ihrer „Mousse" zu grosser Vollkommenheit gelangen.

Asti spumante (süss und halbtrocken): Doux & Demi-sec (Champagne d'Asti), aus der delicaten, würzigen Moscato-Traube der Umgebung von Asti; ganz helle, wie Champagner schäumende, prächtig nach der frischen Traube schmeckende, dabei jedoch ganz leichte, schwach alkoholhaltige und deshalb sehr erquickende, **auch den Gegnern anderer Weine** dienende Getränke.

Vineti mousseux (trocken und süss): Moussierender Malanser (Champagne-Grison), ebenfalls durch Flaschengährung erzeugter, nur den besten Jahrgängen entstammender, sehr schön moussierender Wein aus erlesenen Malanser-Trauben.

Unsere Champagner und übrigen moussierenden Weine werden ausschliesslich in unsern Kellern auf Flaschen abgefüllt, gelagert und degorgiert.

Selbsttätige elektrische Licht-Anlagen

In allen Kulturstaaten geschützt!

Vorteilhaft für kl. Ortschaften, Hotels, Anstalten, Fabriken und Villen.

Keine Bedienung der Zentrale! × × ×
Einfache und gedrängte Bauart! × × ×
Vorteilhaft zur Ausnützung kleinerer Wasserkräfte! × × × × × × × ×
Enorm billiges Licht! × × × × × × ×
Schönes und ruhiges Licht (wie Auer)!
Keine Betriebs- und Feuergefahr! × ×
Musteranlage zur Besichtigung! × × ×

Anfragen gefl. an: **Techn. Bureau Turbo-Dynamo**

Prima Referenzen. 3138 **M. Grob, Ingenieur, Winterthur.** (O 10,068)

MARSALA FLORIO

vom Hause Florio & C. Marsala

Generalvertreter für die SCHWEIZ:

G. FOSSATI · *CHIASSO* (TESSIN)

3114 L 8754

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchner Pschorrbräu

3143 (O 10,175)

liefert in Fässern und Flaschen

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

307 Hotels

verwenden bereits zum Waschen „Petrin".

Petrin

ist das beste u. rationellste Waschmittel der Gegenwart. 95% Fett-, Terpentin- und Salmiak-Gehalt. Billig und sparsam im Gebrauch. Grosse Arbeits-Ersparnis! (N 9747 b)

Absolut unschädlich!

Orig.-Kisten zu Fr. 2.—, 7.50 und 14.—, franko geg. Nachnahme durch die

Chem. Fabrik Stalden im Emmenthal. 3121

Alle Hoteliers und Wirte, welche ich schon seit 36 Jahren bediene, rühmen meine **Putzlappen, Spültücher, Parkettaufnehmer und wollene Blocher.** (P 2190 Z) 3141

Versand in jedem gewünschten Quantum, per Meter und abgepasst.

Muster stehen franko zu Diensten.

Wilhelm Bachmann, Fabrikant, Wadenswil.

Player-Pianos als gewöhnliches Piano und als Pianola spielbar. 3103
Piano-Orchestrions elektrisch und mit Gewichtauftzug, wunderbare Konzert- und Ballmusik, 6—30 Musiker ersetzend. LL 1854
Piano-Mignon reproduziert das Spiel des grössten Pianisten, wie Paderewsky absolut naturgetreu.

A. Emch, Montreux.
Permanente Ausstellung unter dem Montreux Palace Hôtel.

Schöne Maroni

10 kg. Fr. 3.50 3122

Schöne Kastanien

10 kg. Fr. 2.50, 20 kg. Fr. 5.— franko gegen Nachnahme.
100 kg. Fr. 11.50 franko Bahnhof Roveredo.

Schöne, weisse Nüsse

5 kg. Fr. 3.—, 10 kg. Fr. 5.80 franko gegen Nachnahme.

Robert Martignoni,
O 9775 Roveredo (Graubünden).

FEINST GERÖSTETES
WEIZENMEHL
garantiert ohne jede Beimischung
Marke O. F. für Suppen und Saucen

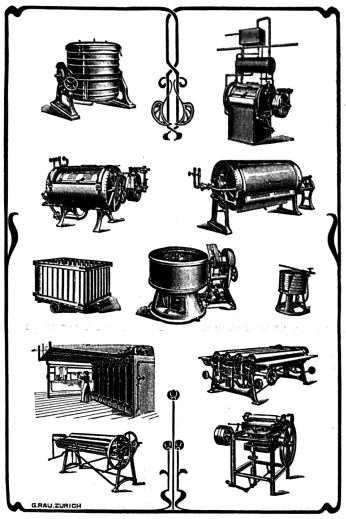
Unübertreffliches Volksnahrungsmittel
aus der Ersten Schweizer. Mehlrösterei
WILDEGG (Aargau)
in allen Handlungen erhältlich.
3139 (O 10,015)

Die Weinfirma
Th. Binder-Broeg A.-G.
ZÜRICH 1
hat den Alleinverkauf
des echt amerikanischen Schnellspritzfliehers
„Rapid"
sowie aller Ersatzteile; besorgt Reparaturen, so dass nie ein „RAPID" unbrauchbar wird.

B 2892 O 17 Spezialität: Schweizer Weine

MODERNE
WÄSCHEREI-ANLAGEN

für Hôtels, Pensionen, Zentralwäschereien etc.
liefert die



Wäscherei-Maschinenfabrik
A. WÄCHTER-LEUZINGER & Co., ZÜRICH
Einzige Spezialfabrik der Schweiz.

Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906.

Anlagen in Erstellung:

Grand Hôtel National, Luzern.
Pension Felsberg, Luzern.
Sanitäre Wäscherei „Pilatus", Luzern.
Hotel Mond, Beckenried.
Hotel Schweizerhof, Engelberg.
Hotel Engel, Engelberg.
Sanitäre Zentralwäscherei, Engelberg.
Gebr. Hurschler, Waschanstalt, Engelberg.
Palace Hôtel, Pontresina.
Heil- und Pflegeanstalt, Königsfelden.
Arbeiterheim, Emmenweid.
Hôtel Belvédère, Furka.
Wäscherei des Albulawerkes, Albula.
Grand Hôtel Baur au Lac, Zürich.
Waschanstalt Hemmerle-Greter, Zürich.
Lavanderia Cooperativa, Bologna.
Sanatorio Popolare Umberto I°, Prà Somasca.
etc. etc. (A 5496) 2993

MISES PUBLIQUES

du

Grand Hôtel Moderne

à Bulle (Gruyère).

Il sera exposé en vente, en mises publiques, **lundi 2 décembre prochain, dès 2 heures du jour, à l'Hôtel Moderne, à Bulle,** dit établissement entièrement meublé, situé à proximité de la place du marché et des gares et à 5 minutes de la grande forêt de Bouleyres.

Cet hôtel comprend 45 chambres luxueusement meublées, avec 65 lits. Vaste salle de concerts et spectacles à l'entre-sol. Jeux de quilles, nouveau système, au sous-sol, séparé de l'hôtel. Au rez-de-chaussée, grand café-billard, trois magasins à louer. Tous ces locaux peuvent rivaliser pour le confort avec les hôtels les plus renommés de la Suisse.

Prix de revient de la construction et mobilier fr. 410,000.—

Prix d'estimation fr. 250,000.—.

S'adresser à l'agence de publicité **Haasenstein & Vogler, à Bulle.** 908

Ceylon Tee

2985 Marke „Böhringer" (R 5251)

von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.

Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.

Muster auf Wunsch gratis und franko.

Conrad Böhringer, Grenzacherstrasse 83, Basel

Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma

Ch. & A. Böhringer, Colombo (Ceylon).

Gerichtl. Liegenschaftsgant.

Donnerstag, den 28. November 1907, vormittags 1/2 11 Uhr, wird im **Gerichtshause,** Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Konkurses gerichtlich versteigert die der Gesellschaft des kath. Vereinshauses „Basler Hof" gehörende Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 294[1], haltend 18 a. 5 m² mit Gasthaus **Clarastrasse 38,** Remise, 2 Flügelgebäude, Musikpavillon, offene Halle. (H P 19,299) 2233

Die amtliche Schatzung der Liegenschaft inklusive des Hotelmobiliars von Fr. 18,000.— beträgt Fr. 354,000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen auf dem Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH **LONDON**

geht über 358

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.